

inter ver

Scouterwelsch II



Scouterwelsch 2



Inhaltsverzeichnis

<i>Lettisch (latviski):</i>	<i>Seite 4</i>
<i>Litauisch (lietuviskai):</i>	<i>Seite 4</i>
<i>Rumänisch (romana):</i>	<i>Seite 4</i>
<i>Albanisch (shqip):</i>	<i>Seite 4</i>
<i>Serbisch (srpski):</i>	<i>Seite 7</i>
<i>Slowakisch (slovenscina):</i>	<i>Seite 7</i>
<i>Gälisch (gaelge):</i>	<i>Seite 7</i>

Deutsch (german):	Lettisch (latviski):	Litauisch (lietuviskai):	Rumänisch (romana):	Albanisch (shqip):
				
Pfadfinderisches:				
Abzeichen	simbols	emblema		simbol
Allzeit bereit		būiti pasiruoðusiam		jam i parapergatitur
Bezirk	abgabals	rajonas		rajon
Bund / Verband	asociacija	asociacija		asociacion
Diözese	biskapia	vyskupija		dioqeze
Flagge / Banner	skalbe	vēliava		flamur
Gürtel	josta	diržas		rrip
Halstuch	kaklauts	kaklaskarē		shall
Halstuchknoten				
Jungpfadfinder				i ri bojskaut
Kluft	uniforma	uniforma		uniforme / trajte
Kurat	priesteris	kunigas		klerik
Lager	nometne	stovykla		kamp
Lagerfeuer	nometnes ugunskurs	stovyklos laužas		zjarr kampi
Leiter	lideris / skautu vaditajs	skautø būrio vadas		drigjent
Pfadfinder (allgemein)	skauts	skautas		bojskaut
Pfadfinder (Stufe)	izluks			
Behinderter Pfadfinder (PTA)	skauti invalidi	skautas invalidas		invalid bojskaut
Seepfadfinder				
Rover				
Sippe	patrula	patrulis		patrulle
Stamm	vieniba	grupē		grup / sektor
Trupp	grupa / bars	skautų būrys		trupa
Versprechen	solijums	pažadas		fjale
Wölfling		jaunasis skautas		
Georgstag		šventasis Georgas diena		
Pfadfindergesetz	likums	ástatymas		ligj
Lagerleben:				
Knoten	mezgls	mazgas		komb
Feuerstelle	pavard	stovyklos laužas vieta		zjarr kampi banesē
Familienaufenthalt		namas svetingumas		
Seil	tauva	trosas		litar
Axt	cirvis	kirvis		sēpatē
Säge	paruna	pjūklas		sharrē
Spaten	lapsta	kastuvas		lopatē
Karte	karte	planas	hartā	kartē
Kompaß	kompas			kompas
Taschenlampe	lapa	kiðeninis þibintuvēlis		llambē me bateri
Zelt	telts	palapinė		tendē
Bindfaden / Schnur	aukla	virvė		varg
Dusche	dusa	dušas		breshēri
(Luft-)matratze	matracis	matracas		dyshek
Rucksack	mugursoma	kuprinė		çantēshpine
Schlafsack	gulammais	miegmaišis		thes gjumi
Toilette	laviericiba	tualetas	toaleta	banjë / nevojtore

Vorratszelt	pieliekamais	atsarga palapinė		shitore tendë
Waschstelle	mazgājamā bļoda	praustuvė		lavaman
Zelt aufschlagen	attistiba telts			ndërtoj tendë
Kochen:				
Abendessen	vakarinas	pietus	cinã	darka
Abfallgrube	atkritumu izgāztuve			skarko
Dosenöffner	konservu nazis			
Einkaufen gehen				shkoj për të bërë pazret
Frühstück	brokastis	pusryciai		mëngjesi
Gabel	daksa			sfurk
Gemüse	dazeni	darzoves	legume	perime / zarzavate
Gewürze	pieskana			erëz
Kaffee	kafija	kava	cafea	kafe
Kartoffel	kartupeli	bulves	cartof	patate
Käse	siers			djathë
Kocher	plits			sobë
Kochtopf	podš			qëllo
Korkenzieher	korkvilkis			turjelë tapash
Löffel	karote			lugë
Marmelade	ievârijums			marmelatë
Messer	nazis			thikë
Milch	piens			tamël
Mittagessen	pusdienas	priespiecai	dejun / prânz	dreka
Nudeln	nudeles			petë
Obst	augli	vaisia	fruct	frutë
Pfanne	panna			paganizëm
Reis	riss			oriz
Salz	sals		sare	kripë
Streichholz	šçrkociou kârbiõa			dikë
Supermarkt	veikals	parduotuve	magazinul	dyqan
Tasse	tase			gotë
Tee	teja	arbata	ceai	çaj
Teller	platne			pllakëz
Wasserkanister	blaske			çisternë ujë
Zucker	cukurs			sheqeri
Spirituelles:				
Abend-(runde)-gebet	vakars lugums			urim pritje
Gottesdienst	mesa			meshë
Morgen-(runde)-gebet	rits lugums			urim mëngjesor
Tischgebet	gracija			mirësi
1. Hilfe:				
Krankenhaus	slimnica	ligonine	spitalu	spital
Verband	bandaza			bandazh
Apotheke	aptieka	vaistine	farmacie	farmaci
Arzt	doktors			doktor
Erste-Hilfe-Kasten	sanitārā soma			çantë e ndihmës së shpejtë
Medikament	medicina			mjekim
Pflaster	iipõa apšçjs			leukoplast
Redewendungen:				
Nach rechts	labi	desinen	dreapta	në të djathtë
Nach links	kreisi	kairen	stânga	në të majtë
Auf Wiedersehen	uz redzesanos	viso gero	la revedere	mirupafshim
Guten Appetit				mirë vakt
Gute Nacht	ar labunakti	labos nakties / labanakt	noapte bunã	natën e mirë
Ich verstehe nicht	es nesaprotu	asnesuprantu	nu înteleg	nuk kuptoj / nuk marr vesh

Danke	paldies	aciu / dekoju	multumesc	faleminderit
Nein	ne	ne	nu	po
Ja	ja	taip	da	jo
Entschuldigung	atvainojos	atsiprasau	scuzatimã	më falni
Bitte	ludzo	prasau	vãrog	ju lutem
Gerade aus	pa taisno	tiesiai	drept	drejt (përpara)
Wie heißt Du?	kair jusu vards	kuo jus vardu	cum te cheamã / cum vã numiti	si quheni
Ich heiÙe....				unë quhem

Deutsch (german):	Serbisch (srpski):	Slowakisch (slovenčina):	Gälisch (gaeilge):	Notizen:
				
Pfadfinderisches:				
Abzeichen			suaitheantas	
Allzeit bereit				
Bezirk			ceantar	
Bund / Verband			comhlachas	
Diözese			ceantar	
Flagge / Banner			bratach	
Gürtel			sábhála	
Halstuch				
Halstuchknoten				
Jungpfadfinder				
Kluft			rialacha	
Kurat				
Lager			campa	
Lagerfeuer				
Leiter			treoraí	
Pfadfinder (allgemein)				
Pfadfinder (Stufe)				
Behinderter Pfadfinder (PTA)				
Seepfadfinder				
Rover				
Sippe			aerphatról	
Stamm				
Trupp				
Versprechen			gealltanais	
Wölfling				
Georgstag				
Pfadfindergesetz				
Lagerleben:				
Knoten				
Feuerstelle				
Familienaufenthalt				
Seil				
Axt				
Säge				
Spaten				
Karte	mapa / karta		léarscáil	
Kompaß				
Taschenlampe				
Zelt				
Bindfaden / Schnur				
Dusche				
(Luft-)matratze				
Rucksack				
Schlafsack				
Toilette	toalet	wc / záchod / toaleta	seomra folctha	
Vorratszelt				
Waschstelle				
Zelt aufschlagen				
Kochen:				
Abendessen	vecxera	vecera	dinnéar	

Abfallgrube				
Dosenöffner				
Einkaufen gehen				
Frühstück	dorucxak	ranajky	bricfeasta	
Gabel				
Gemüse	povrcye	zelenia	glasra	
Gewürze				
Kaffee	kafa	káva	caife	
Kartoffel	krompir	zemiak	práta	
Käse				
Kocher				
Kochtopf				
Korkenzieher				
Löffel			spúnóga	
Marmelade				
Messer				
Milch				
Mittagessen	rucxak / objed	obed	lón	
Nudeln				
Obst	vocyce	ovocie	toradh	
Pfanne				
Reis				
Salz	so	sol	salann	
Streichholz				
Supermarkt	prodavnica	obchod	siopa	
Tasse				
Tee	cxaj	caj	té	
Teller				
Wasserkannister				
Zucker				
Spirituelles:				
Abend-(runde)-gebet				
Gottesdienst				
Morgen-(runde)-gebet				
Tischgebet				
1. Hilfe:				
Krankenhaus	bolnica	nemocnica	óispidéal	
Verband				
Apotheke	apoteka	lekáren	cógaslann	
Arzt				
Erste-Hilfe-Kasten				
Medikament				
Pflaster				
Redewendungen:				
Nach rechts	desno	vpravo / doprava	ar dheis	
Nach links	levo	vľavo / ľava	ar chlé	
Auf Wiedersehen	dovidyenia	dovidenia	slán agat / slán leat	
Guten Appetit				
Gute Nacht	laku nocy	dobrú noc	óiche mhaith	
Ich verstehe nicht	ne rozumem	nerozumiem	ní thuigim	
Danke	hvala	dakujem vám	go raibh maith agat	
Nein	ne	nie	ní hea / nil	
Ja	da	áno	sea / tá	
Entschuldigung	izvinite	prepácte	gaibh mo phardún	
Bitte	molim te	prosim	más é do thoil é / le do thoil	
Gerade aus	pravo	rovno	díreach	
Wie heißt Du?	kako se zovesx	ako sa volás	cad is ainm duit	
Ich heiÙe....				

Herausgeber: Deutsche Pfadfinderschaft St. Georg (DPSG), Bundesleitung Roverstufe Adrian Schaffrath; Martinstraße 2, 41472 Neuss, Telefon 02131-469990, Telefax 02131-469999

Autor: Thankmar Wagner

Redaktion: Bundesarbeitskreis Roverstufe: Anne Bolten, Daniela Kuchenbaur, Sibylle Schönert, Peter Popp, Adrian Schaffrath, Thankmar Wagner

Grafik und Layout: Bundesarbeitskreis Roverstufe: Anne Bolten, Daniela Kuchenbaur, Sibylle Schönert, Peter Popp, Adrian Schaffrath, Thankmar Wagner

Wichtiger Hinweis des Verlages: Herausgeber und Verlag haben sich bemüht, die Copyright-Inhaber aller verwendeten Zitate, Texte, Bilder, Abbildungen und Illustrationen zu ermitteln. Leider gelang dies nicht in allen Fällen. Sollten wir jemanden übergangen haben, so bitten wir die Copyright-Inhaber, sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Wir haben alle Angaben in diesem Handbuch mit Sorgfalt zusammengestellt. Die Angaben sollen eine Hilfe zur Planung sein und entsprechende Anregungen geben. Wir übernehmen jedoch keine Gewähr für die Richtigkeit unserer Angaben und schließen jegliche Haftung für die vorliegend bereitgestellten Informationen aus.

Bitte bedenkt, dass viele Informationen kurzlebig sind. Unsere Angaben können für Euch trotzdem ein Hinweis auf Punkte sein, an denen Ihr Euch noch einmal informieren müsst, um abgesichert und gut vorbereitet in eine internationale Begegnung hineinzugehen.

© Georgs-Verlag, Neuss 2005